

LA VOZ DE LIÉBANA

Sr. D. Eduardo de la Pedraja
Santander

SEMANARIO REGIONAL DE INTERESES GENERALES

Inscrito como artículo de segunda clase en las direcciones generales de correos de México y Habana

Recuerdos de una fiesta en La Tropical



Los lebaniegos se divierten. Recordando la tierra

CARTAS DE GUBA

Para LA VOZ DE LIÉBANA

Día de regocijo, de algazara, día de verdadero esparcimiento para los que en esta Capital hospitalaria y noble tenemos actualmente nuestro hogar, fué el domingo 18 del presente mes. Los lebaniegos que en la Habana vivimos lo dedicamos a recordar con cariño, unidos cual si fuéramos todos una sola familia, aquel solar tan distante, donde nuestros ojos se abrieron por vez primera recibiendo las caricias del sol.

Un grupo de mas de cuarenta lebaniegos, deseosos de pasar un día alegre nos trasladamos a los hermosos jardines de La Tropical, un poético sitio en que la verdura tropical muéstrase en toda su grandiosidad, teniendo por techo la concha azul de este hermosísimo cielo cubano y por alfombra el césped verdeante que se extiende de un lado a otro.

Los lebaniegos nos dimos al placer y la alegría, a la juerga mas ordenada, ya cantando típicos cantares de nuestra aldea, y bailando nuestro clásico baile, ya trayendo

a la mente el recuerdo de alguna travesura de la infancia, de aquella época venturosa en que por riscos y pedregales saltábamos tras el ganado o por cojer algun nial de inocentes pajarillos.

Puede el cronista decir sin temor a incurrir en error, que ese pedazo de tierra de nuestra España, que se llama Liébana, estuvo en la Habana en este sitio precioso que se llama «La Tropical» durante unas cuantas horas.

Los que organizamos este día de merienda, esta jira fraternal y patriótica, estamos satisfechos; salimos a la terminación de nuestra obra, llevándonos un recuerdo si se quiere angustioso por que el tiempo no fuera mas, porque las horas no pasaran con esa prontitud que tiene por costumbre.

Pero a pesar de ello estamos satisfechos, estamos orgullosos de haber podido darnos el gusto de reunirnos en amigable grupo para realizar un propósito tan noble y tan alentador cual el de recordar con afecto verdadero, el rincón de nuestros mayores.

Serian las 12 del día cuando me

dirigi de la Habana a La Tropical en un hermoso auto que tardó 15 minutos en trasportarme a donde me esperaban mis paisanos; a la puerta de los jardines para el auto el portero, y con voz riuueña me dice, —¿para que jira va usted?— y le contesté; para la de los lebaniegos, —pase, pase y que se divierta;— me tí mano en mi bolsillo y le obsequié con un habano. Vamos pasando lentamente por la calzada viendo a los lados hermosos árboles y plantas, jardines con florecientes flores y por fin llego a «La Cúpula» lugar destinado para los lebaniegos; saludo a mis amigos y entusiastas lebaniegos Prudencio Torres, Serafin Garcia, Roman S. Garrido, Gregorio Gomez, Plácido Salceda, Santos Soberón, Eduardo Perez y Romualdo González, que a esta fecha estará comiendo los sabrosos melocotones de Toranzo, su pueblo natal, embarcando en esta el 20 del presente para ese punto; lo mismo hará mi buen amigo Gregorio Gomez, de Bores, que piensa embarcar el próximo 20 de Junio, a quien le deseo se divierta, y encuentre a los suyos segun su deseo, justo es

que despues de varios años de continuo trabajo, venga la recompensa debida.

Le pregunto a Serafin Garcia si habia llegado el convoy lebaniego con los pertrechos de boca, porque los de guerra los tiene acaparados el Kaiser, y nosotros los lebaniegos residentes en esta, siempre estamos en paz; me contesta, ya llegó, y nos ha de sobrar y, miro para una campera próxima y veo el gran convoy que consistia en tres cabritos asados al horno, ricos empanados con chorizos lebaniegos, lomo de cerdo, peras y manzanas, y cuatro barriles de cerveza regalo de la fábrica Tropical.

El amigo Garrido nos habia prometido traer un barril de seis cártaras de viño de Framá, pero parece que se lo perdieron las viñas.

Al poco rato fueron llegando en coches y automóviles un gran número de lebaniegos y lebaniegas que me sería imposible nombrar uno por uno; recordando a las señoras de Nicolás Portugal, la de Prudencio Torres, la de Santos Soberón, la de Simón Cabo, con su linda niña, la de Calixto Lamadrid y las mozitas lebaniegas, Jesusa Garcia Petra Gonzalez, Natalia Gonzalez Pilar Torres y otras mas; entre las que dejaron de asistir se encuentra mi simpática amiga Victoria C. Sanchez, que llora la pérdida de su querida madre (Q. D. E. P.) ocurrida hace dos meses en el pueblo de Bejes, y del sexo feo me faltaba mencionar a mis amigos Francisco C. Blanco, Francisco Campo, entusiasta lebaniego, Simón Cabo, Nicolás Portugal, Isidro Torres, Felipe Galnares, Samuel Caldevilla, Pedro Alles, y otros mas.

Y ¡como gozamos! ¡con qué placer entre cantares y alegria pasamos aquellas horas, cuyo recuerdo será perenne en nuestra memoria!

Serian las cuatro de la tarde despues de estar cansados de bailar, cuando dimos comienzo a la succulenta merienda; hubo muchos chistes y mucha risa, no faltaron los brindis para LA VOZ y su Director, para los organizadores de la Fiesta del árbol, que con tanta solemnidad y empeño se viene efectuando en los pueblos de Liébana.

Serian las seis cuando se inició el desfile. En el rostro de todos nosotros podia advertirse el sentimiento que producía ver, que ter-

minaba, nuestra fiesta de la cual los lectores de La Voz verán una fotografía; todos llevamos el sello de la tristeza reflejado en el semblante, porque ninguno hubiera querido que concluyera aquel momento de verdadera felicidad, pero la realidad, que es más fuerte, nos obligó a resignarnos y a admitir su mandato, y tuvimos que volver rumbo a la Habana.

Ya el día había concluido y la noche comenzaba a tender su negro manto, cuando dejamos aquel poético retiro. En coches y en autos nos trasladamos a la capital alegres y decididos, queriendo con toda el alma repetir actos como este para la unión de los lebaniegos.

PASCUAL

Agradecemos sinceramente el recuerdo que los lebaniegos residentes en La Habana, al celebrar su fiesta regional, han tenido para LA Voz y para su Director.

Deseamos corresponder en algún modo a esa atención y ofrecemos enviar a nuestros paisanos para la próxima fiesta vino de Liebana, a fin de que todo en la fiesta sea lebaniego, pues no parece bien que en una fiesta regional donde el jamón, los chorizos, las frutas y demás manjares son de Liebana no lo sean las bebidas, siendo la región productora de un vino de mesa que puede competir con los mejores.

A los lebaniegos

— ¡Lebaniegos! —
— ¡A Santo Toribio, a adorar a la Santísima Cruz! —

La voz del Papa, la voz del Episcopado español, la voz de nuestros Prelados de León y Palencia, la voz de nuestra patria, el impulso de nuestro corazón de lebaniegos de votísimos de la Santísima Reliquia nos llaman a po trarnos delante de la Vera Cruz, que nuestros mayores desde inmemoriales siglos han conservado y venerado en el incomparable Santuario de Santo Toribio.

El viernes primero del mes de Julio, subiremos en rogativa, a la usanza antigua, aunque sin el aparato de procesiones oficiales, a nuestro querido Camarín; y allí depositaremos nuestras plegarias; renovaremos la consagración de Liebana al Sagrado Corazón Jesús, efectuada hace más de 40 años; pronunciamos la magnífica oración de nuestro Santísimo Padre Benedicto XV para obtener de la Misericordia del Corazón de Jesús, la paz de Europa, allí rogaremos por la neutralidad de España, por la defensa y prosperidad de la fé y la soberanía de Jesucristo en nuestra nación.

Allí estrecharemos nuestros lazos de fraternidad concordia, y de unión como hijos de nuestra patria chica para procurar el logro de nuestros intereses materiales y morales que hagan próspera y abundante la vida de nuestros valles y de nuestras comarcas.

El Sagrado Corazón de Jesús, desde el pico de San Carlos, la Santísima Cruz desde lo alto de San Miguel, la Santísima Virgen de la Luz desde su atalaya de Aniezo, nos cubren con su manto protector y nos defienden de toda invasión de errores y concupiscencias.

Vayamos, pues, bajo tan poderosos auxilios a cumplir nuestros deberes de lebaniegos, españoles, y católicos, y no creamos que por ser un punto diminutísimo del globo, de Europa y de España, deja de ser eficazísimo nuestro concurso en tan gigantesca empresa. También fueron pocos nuestros antepasados que en las breñas de Covadonga, en las vertientes de las Peñas de Europa y en los llanos de Naranjo, vencieron la morisma y asentaron sobre bases graníticas el trono de la fé y la independencia de España.

¡A SANTO TORIBIO!

Desde los primeros rayos del sol naciente del día 2 de Julio os aguardan vuestros párrocos para facilitar en el altar y en el confesonario el cumplimiento de vuestra fervorosa piedad, que se manifestará entusiasta en la misa solemne, en la adoración y procesión de la Santísima Cruz, en los cantos religiosos y en la palabra elocuente de los oradores sagrados y en el acto de poner nuestra firma al pie del mensaje que España católica eleva al sucesor de San Pedro, el Santísimo Padre Benedicto XV.

Tomás del Corral
P. MARCELINO PAZ

La fiesta de las cerezas

El día de San Juan, había sido el designado por el Alcalde y los señores Maestros de las Escuelas públicas, para celebrar en Valmenor la merienda, a que el abogado y Director de LA VOZ, don José M. de Buines, había invitado a los niños y niñas de las escuelas públicas, al dar una de las conferencias que sirvieron de preliminar a la Fiesta del Arbol.

A las cuatro de la tarde se dirigieron los niños y niñas a Valmenor, acompañados por la señora Maestra doña Abilia Maestro, el señor Maestro don Casimiro Argüelles, por el señor Alcalde don Francisco Huidobro, por el R. P. Marcelino de la Paz, por el Vicario don Pedro Pérez Reguera y el Capellán don Isidoro del Campillo.

A poco de llegar a Valmenor los niños de Potes, llegaron por Pesquero

los niños de la Escuela de Framá, que también habían sido invitados, acompañados del señor Maestro, don Santiago Gil y del Párroco don Ricardo Barredo. La esplanada situada delante de la casa de Valmenor ofrecía un animado y pintoresco aspecto con los variados grupos que formaban los 260 niños y niñas allí reunidos.

Se les sirvió a los niños la merienda compuesta de un panecillo, cerezas y un pastel y luego de cantar el himno al arbol y a la bandera, corrieron y jugaron por el campo y antes de marchar cantaron una Salve a la Virgen. A las niñas se las obsequió además con rosas y flores.

La fiesta que honraron con su presencia el digno Juez de Instrucción y su distinguida esposa, resultó agradable y simpática, y los niños regresaron contentos y satisfechos.

DE LOS VALLES

(DE NUESTROS CORRESPONSALES)

Pesaguero

Procedente de Oviedo, en cuya Normal de maestras ha cursado con aprovechamiento el cuarto y último año de su carrera o sea el segundo del grado superior, ha llegado a Lerones la simpática euan bella señorita de aquel pueblo Bernarda Gonzalez Gomez.

Reciba la estimada comprofesora mi sincera felicitación y saludo de bienvenida.

Con motivo del misacantano reseñado en el número anterior de La Voz por mi amigo y sustituto en la correspondencia señor Pese se celebró el domingo último y domicilio de D. Remigio Martínez, de Lerones espléndida franquela a expensas del nuevo sacerdote.

Invitadas todas las jóvenes de la localidad, concurren sin faltar una, en número de 24 (muchas en número, pero en clase... ¡chipen!) sentándose a la hora de las cinco veintiuna alrededor de amplia mesa. Trastornaba a Isidora y encantaba a las restantes, el buen gusto derrochado en el adorno de la mesa, cuajada de flores (¡como si no fueran hartas, y por cierto muy bellas y aromáticas, las comensales) así como lo espléndido del menú; pero si he de ser franco (lo soy siempre) yo encontraba más trastornante, encantante, y que se cuantos más antes, el servicio de camareras.

Que tres pimpollitos se reservaron el honor de servir a sus compañeras en estado! Eran estos tres ángeles de delantal nítidamente blanco, muy bien ataviadas al caso y cargo, hermoseadas (aun más!) con bonitos ramos de flores entre las que descollaban las bellísimas rosas del jardín de doña Romualda, las señoritas de la casa, hermanas del anfitrión Concha y Angeles y su primita la señorita Carlota Martínez G. Encinas. Nada, que si el amigo Ubierna tuviese idéntica dependencia cuando fuéramos a las corridas de toros de Agosto, tengo por seguro que habría Maestros que en 1º de Septiembre aun no se acordarían de reintegrarse a sus Escuelas. Tal es el poder de las caras bonitas y el gracejo con que Dios dotó a ciertos seres del sexo femenino! Supongo que visto esto, tendrá necesidad de rectificar su opinión la respetable señora doña M. Merino ¡verdad que si, estimada

aludida?

Finada la merienda, hubo brindis; cantos alusivos; celebración por todas partes con francas risotadas y a continuación (como de la panza sale la danza, dicho vulgar) animado baile rindiendo culto a Tepsicore.

Seguidamente y al toque de campana (¡ah queridos míos, a esta señal acudid mejor que al toque de caminos!) se congregaron (yo ya estaba congregado) todos los vecinos, y demostrando ser gente de buen apetito, nos deglutimos en distintas formas culinarias, la carne que veinticuatro horas antes acarreaban ágilmente dos soberanos carneros.

El record de la deglución, (cada uno en su estilo) nos le ganamos «Calistro y menda el escarolero;» y el de la del chu pen... no quiero citarle, no vaya a creer que intento señalar en él la segunda personalidad de Baco.

Al final, después de los postres, las dulzainas y los cigarros; los correspondientes brindis, entre los que descolló uno del amigo Juanito Martínez mi muy querido amigo; y unánimes vivas al anfitrión, a sus padres; al párroco del pueblo estimadísimo señor Campillo y al pueblo de Lerones.

¡Y que nadie se acordase de la cocinera! Yo te admiro y te saludo, simpática Lucila. Dios te dé muchos años de vida y quiera el mismo conserves tu excelente aptitud culinaria.

Con el holgorio bailístico comenzado rato antes por las ninfas, terminamos el día, habiendo echado yo mi correspondiente escarpinada o escarpinadas a instancia de mi gordita, con las más bellas y hábiles bailarinas; Rabien aquellos a quienes siempre les toca bailar con la más foa! ¡vivan los viceversas!

Mientras escribo la anterior noticia y trazo estas líneas, se ha desencadenado una tormenta de las de a cantar por segundo y canal de mi tejado. A no ser por la campana de la ermita de Delaparte (barrio de este pueblo) que con su acompasado tan, tan, nos ha retirado la nube, dentro de media hora me encontraría seguramente nadando hacia Puente Esnil lo más cerca; ¡Lastima de agua; que bien estabas en la fonda el Meridiano de Santander! y todavía te ries amigo Matias; ¡observa que truene! ¡horror que relampago! ¡Santa barbara bendita! ¡pobres labradores, veo como en años anteriores vuestros trigos en camas y perdida la cosechal! ¡Dios nos ampare!

Bien se conoce que Dios no desampara nunca a los suyos. El distrito de Pesaguero sea siquiera por lo que rezamos Matias Cagigal, un servidor y otros muchos de los buenos cristianos, ha conseguido cuatro de las doce limosnas de a quinientas cuarenta pesetas que anualmente se sortean en Cabezón de Liebana debido al legado de nu alma piadosa de imperecedero recuerdo.

Fueron los agraciados Manuel Gomez de Valdeprado; Cayetano Gomez hijo del anterior con residencia en Barreda; Andres Diez, el Tuerto de Vendejo y Domingo Diez, de Lomeña.

Reciban las cuatro familias la enhorabuena.

Don Serio

Cillorigo

Al reanudar mis tareas reporteriles, después del «dolor» que maliciosamen-

te supone mi suplente en el cargo, o sea un deber darle las gracias por su gestión.

❖ Procedente de Palencia, en cuya Normal de Maestras ha cursado el tercer año de su carrera con notable aprovechamiento, llegó a Aliezo la estudiosa señorita Beatriz García.

❖ De la misma población regresó también, cargado de meritisimos, nuestro buen amigo don José García, que cursó en aquel Seminario el décimo año de la carrera eclesiástica.

Nuestra enhorabuena a los hermanos García.

❖ También ha llegado a Trillayo, después de haber obtenido brillantes notas en el tercer año del Bachillerato, el aplicado joven don Severo Ibañez.

Bien venido y enhorabuena.

❖ Después de haber practicado ejercicios de oposición en Valladolid ha regresado a Trillayo la ilustrada Maestra de dicho pueblo doña Nicolasa González. Aun no han hecho públicas las calificaciones; pero no será aventurado anticiparla nuestro parabien.

❖ También obtuvo plaza en las oposiciones de Oviedo el que fué Maestro de Collo, don Eustaquio Saeta Varas y aunque hoy no ejerce su profesión en Liébana, lo hago constar por ser de acá su cara mitad y contar en esta región con muchas simpatías.

❖ El día 15 del actual tomó posesión en concepto de párroco, de Salarzón el que hasta ahora había sido ecónomo de dicho pueblo. Con tal motivo festejó al vecindario con el consabido banquete el domingo 20 del actual y los jóvenes correspondieron dedicándole el simbólico mayo, que dicho sea de paso era buen mozo.

❖ Ha tomado posesión de la parroquia de Viñon en concepto de ecónomo, nuestro antiguo amigo don Constantino Paz.

❖ Nuestro convecino y caro amigo don Juan Reda y Cuevas se halla pasando unos días en nuestra capital, donde le deseamos grata estancia.

Polaciones

Trinidad Gomez Moreno, esposa de nuestro amigo Arturo de Noriega, ve-

cino de Puente Pumar, dió a luz una hermosa niña.

Que sea enhorabuena.

❖ La joven de Uznayo Susana Roiz y Velez ha contraído matrimonio con un mozo de Rionansa cuyo nombre ignoramos. Dios quiera que sean muy felices en su nuevo estado.

❖ La esposa de Felipe San Pedro, vecino de San Mamés dió a luz un niño con toda felicidad. Felicítamos a los padres.

❖ Procedente de la Argentina llegó a Puente Pumar el joven Pedro Merino y Cosío. Sea bien venido.

❖ Don Jacinto Herrero, maestro de Tresabuena, ha sido propuesto para la escuela de Villasila (Palencia) y don Manuel S. Monita, de Santa Eulalia ha sido nombrado para la de Santibañez de Esgueva (Burgos).

Este tomará posesión de su nueva escuela en el presente Junio.

—Llueve casi todos los días. Con tal motivo aun no se ha terminado la puesta o siembra de las patatas. La cosecha de hierba será grandísima.



Nuestro ilustrado amigo y distinguido colaborador don Mateo Escagedo que firma sus eruditos e interesantes trabajos con el pseudónimo de «Un cura de aldea», ha sido nombrado hace pocos días «correspondiente de la Real Academia de la Historia».

Felicítamos cordialmente a nuestro respetable amigo por la honrosa distinción, que tiene bien merecida por sus interesantes estudios y escritos sobre cuestiones históricas principalmente relacionadas con la Montaña.

Ha cesado en el desempeño de la escuela de Las Hoces don Jerónimo Cabeza.

Se hallan vacantes las escuelas de Baró y de Espinama, la primera por cese de don José Antonio Herrero y la se-

gunda por defunción de don Domingo Molinuevo.

Se han expedido los títulos de 1.000 pesetas obtenidos por oposición restringida a las Maestras, doña Salvadora Cortamil, de Caloca, doña Teresa Rábago, de Castro Cillorigo y doña Ramona Berges, de Ojedo.

El ilustre General don Ricardo Burgete, ha tenido la atención de enviarnos con cariñosa dedicación un ejemplar de la obra «Rectificaciones históricas. De Guadalete a Covadonga, y primer siglo de la Reconquista de Asturias», que acaba de publicar.

Agradecemos a nuestro distinguido amigo su atención, y ofrecemos a nuestros lectores ocuparnos en las columnas de LA VOZ con el detenimiento que merece, de tan interesante libro; interesante para todos los españoles, pero mucho más para nosotros los lebaniegos.

Ha sido nombrado Jefe de la Estación de Unquera, don Manuel Iturbe, jefe de la estación de Santander.

Con motivo de su nombramiento fué obsequiado el señor Iturbe, el día 20 con un banquete por sus subordinados y amigos, según leemos en los periódicos de Santander, que encomian las excelentes dotes que adornan al nuevo Jefe de la Estación de Unquera, a quien enviamos nuestra enhorabuena.

En el pueblo de Los Llenos y en el sitio de Vega, ocurrió una sensible desgracia a las nueve y media de la mañana del viernes pasado.

El vecino Simón González Sagastizabal, de 57 años, que se había subido a un cerezo, tuvo la desgracia de caerse desde bastante altura y causarse tan graves lesiones, que falleció a los pocos momentos.

El Juzgado municipal de Camaleño se personó en el lugar del suceso, procediendo al levantamiento del cadáver.

Nuestro Director ha recibido atenta carta de su amigo particular, el señor

Director general de obras públicas, don Abiño Calderón en que le comunica haber sido aprobado el proyecto de la traida de aguas para el abastecimiento de esta villa.

Trajes y gorras a la medida; sastrería de Marcelo Nguirre, San Francisco 25 Santander

Durante una de las tormentas que descargaron la semana pasada, cayó una chispa eléctrica en el puerto de Bajas y sitio denominado la Llama, matando dos novillas de tres años, de la vaca de dicho pueblo doña Lina Sotres. Lamentamos el percance que para la inmensa supone una sensible pérdida.

En breve se procederá a la reparación del afirmado de la carretera de la Hermida a Potes, invirtiéndose la piedra acopiada. Buena falta está haciendo.

El Miércoles fué bautizado el niño que la semana pasada dió a luz, la esposa de nuestro amigo don Tomás Palacios. Fueron padrinos sus hermanos Tomás y Amelita Palacios, y se le impusieron los nombres de Felipe Antonio.

El Jueves, recibió las aguas bautismales, administradas por el R. P. Marcelino de la Paz, el niño que dió a luz hace pocos días la esposa de nuestro amigo don Jesús Jusué, habiendo sido padrinos don Juan José Bustamante y la señorita Refugio Prellezo. Se le impusieron los nombres de Celestino Juan.

Nuestro estimado amigo don Luis Soto, que durante varios años estuvo encargado de esta oficina telegráfica hasta que recientemente fué ascendido a jefe de línea, nos escribe desde Santander rogándonos que desde LA VOZ le despidamos de todos los amigos de quienes por las precipitaciones de última hora no pudo hacerlo, ofreciéndoles su nuevo cargo oficial y su nuevo domicilio en el Paseo de Menendez Pelayo, —6—3 izquierda.

Cumplimos gustosos el encargo del Sr. Soto y le reiteramos nuestra enhorabuena.

Potes—imp. LA VOZ DE LIÉBANA

es idéntico; un tubo de cristal con remates de plata, y una anilla del mismo metal a cada extremo, por donde la tomaba el sacerdote para presentarla a la adoración, la que tenía lugar una vez al año. El relicario se encierra en una cajita en forma de baul muy bien adornada.

A pesar de este culto público tributado sin interrupción a las reliquias del Santo, y de las cuatro misas que anualmente se celebraban en su ermita de Tornes, es lo cierto que tanto unas como otras se han prohibido a la adoración de los fieles.

Por nuestra parte, aunque lo deploramos, no podemos aducir hoy otras pruebas que las expuestas en favor del culto de San Pastor.



y otros pueblos que fueron a abrir la sepultura del Santo en su ermita de Tornes, y bajo una losa, hallaron los huesos que, envueltos en un paño verde, depositaron en una arquita, junto con las reliquias de otros dos Santos, y que el hueso de una pierna de San Pastor se rompió al hallarle y está en dos pedazos.

En el Catalogo del Archivo del exmonasterio, número 41 se halla cita: «En una bolsa de pergamino estan tres bulas de indulgencias que ya espiraron, y allí está la llave de los dos medios cuerpos, San Adrian y Santa Anatalia,» y están en el altar de Nuestra Señora; y dos testimonios de las reliquias que hay en el arca de San Pastor y las que quedaron en su Ermita de Tornes.

Otro documento es el acta notarial levantada al hacer la definitiva traslación de las reliquias de San Pastor a Piasca, leese sin dificultad y dice así.

«Segun testimonio otorgado en el año 1587 por el escribano don Juan Gomez de Salceda como se sabia que en la ermita llamada de San Pastor de Tornes se hallaba el cuerpo del Santo, que habia sido del monasterio de Piasca, el Prior de este y las monjas, los curas de San Andres y de Buyezo los alcaldes de Piasca y Valderrodies.

Vapores Correas Españolas

De la Compañía Trasatlántica

LINEA DE CUBA Y MÉXICO

Salidas fijas todos los meses, el día 19, a las 3 de la tarde
El 19 de Julio saldrá de Santander el vapor

Reina Maria Cristina

Su capitán don Pedro Zaragoza

Admitiendo pasaje y carga para Habana y Veracruz,
y para Puerto Mexico con trasbordo en Veracruz

También admite carga para Acapulco y Mezatlán por la vía de Tehuantepec.

Precio del pasaje en tercera ordinaria.

Para Habana pts 285, 11 de impuestos y 2.50 de gastos de desembarque.

Para Santiago de Cuba en combinación con el ferrocarril, 270 11 de imp. y 2.50 de gastos de desembarque. Para Veracruz, 250 y 5 de impuestos.

También admite pasaje de todas clases para Puerto Limón y Colón, con trasbordo en la Habana a otro vapor de la misma compañía

Precio del pasaje de tercera ordinaria

Para Puerto Limón: pts 235 y 5 de impuestos. Para Colón 250 y 5 de imp.

LINEA DEL RIO DE LA PLATA

Salidas fijas todos los meses el día último

El día 30 de Junio a las once de la mañana saldrá de Santander el vapor

CATALUÑA

admitiendo pasajeros de 3.ª clase con trasbordo en Cádiz al

Reina Victoria Eugenia

de la misma Compañía con destino a Montevideo y Buenos Aires.

Precio desde Santander hasta Montevideo y Buenos Aires 235 pts, incluso impuestos.

Nueva línea mensual desde el Norte de España al Brasil y río de la Plata

Salidas fijas de Santander el 16 de cada mes

El día 16 de Julio a las 3 de la tarde saldrá de este puerto el vapor

LEON XIII

Para Rio Janeiro y Santos (Brasil) Montevideo y Buenos Aires

Admite carga y pasajero de todas clases, siendo el precio de la de tercera 235 pesetas incluso impuestos.

Para mas informes dirigirse a sus consignatarios en Santander señores hijos de ANGEL PEREZ y Compañía Muelle, 36 Teléfono número 63.

Liébana y los Picos de Europa

Guía descriptiva, y anunciadora, con más de 50 fotografías y un M.A.P. a dos tintas
Reseña histórica—Datos geográficos y estadísticos—Itinerarios—Monumentos
y santuarios—Costumbres—Lobanillos ilustrados.

Por la Redacción de LA VOZ DE LIEBANA

PRECIOS

En España . . . 8 pesetas . . . En América . . . 5 pts (franco de porte)

Sitios de venta

- MADRID—Librería Internacional de Adrían Romo, Alcalá 5.
 - SANTANDER—Librería Moderna (Acera del Correo), y en las principales librerías
 - POTENCI—En la relojería de don Manuel Bustamante, y en la imprenta de La Voz.
 - REINOSA—Librería de don Marcelino Errasti
 - COVALONGA—Hotel Palayo
 - TORRELAVEGA—Librería de don Sebastián Hidalgo, Calle del Comercio
 - PANES—Imprenta de don José F. Tarno, «El Eco de los Valles»
 - VALLANOLIO—Librería de Vinda e hijos de Montera, Acera 4 y 6
 - BILBAO—Librería de Villar, Gran Vía 18
 - OVIEDO—Librería de Hijos de Galán, San Juan 2
 - LEONES—Librería de don Manuel Tamés
 - M. XICO—Agente de La Voz, Don Angel Gutiérrez, Isabel la Católica 37
 - BUENOS AIRES—id id Don Julián Fernández Moreno 2401
 - CAMAGÜAY—id id Don Francisco Bueno, Maceo 21
 - HABANA—«La Burgalesa» Librería de don Roque Antuñaño, Monte 43
- Los pedidos de provincias y Ultramar diríjanse al administrador de este periódico. A los suscriptores que romitan su importe por anticipado se les servirá el libro franco de porte, añadiendo el gasto del certificado cuando así deseen recibirlo.

La Voz de Liebana

Semanario regional de intereses generales

PRECIO DE SUSCRIPCIÓN

En Liébana	un año—6 pts
En el resto de España	«—8 «
En el extranjero	«—20 «

ESQUEMAS MORTUARIOS

En primera plana	
Plana entera	300 pts
Media plana	150 «
A tres columnas	50 «
A dos columnas	30 «
A una columna	20 «

Tarifa de anuncios

EN CUARTA PLANA

	Un año	Medio año	Una inserción
Media plana	250 pts	150 «	25 «
Cuarto de plana	150 «	80 «	15 «
Octavo de plana	80 «	50 «	10 «
Dieciseisavo	50 «	30 «	5 «

EN TERCERA PLANA

10 líneas	50 «	30 «	10 «
5 líneas	30 «	20 «	5 «

Campos Eliseos de Lérida

Gran Centro de Producciones Agrícolas

Director propietario:

D. Francisco Vidal y Codina

Proveedor de la Asociación de Agricultores de España

Especialidades que recomiendan a esta antigua y acreditada casa

Arboles frutales

En grandes cantidades de las especies y variedades más superiores que en Europa se cultivan

Vides Americanas

Injertos—Barbados—Estaquillas de inmejorable calidad y absoluta autenticidad

Un millón de Barbados disponibles de

Chasselas berlandieri 41^B

de la clase más superior y recomendada para terrenos calcáreos y secos.

Teléfono y Teléfono num 28

Se enviará el catálogo de este año y el listín de precios de vides, franco por el correo a quien se pida.

JOYERIA Y PLATERIA

Domingo Díaz Loreda

Calle San Francisco, n.º 25, Santander

Surtido completo en artículos de y plata, á precios baratísimos. Especialidad en medallas de oro de ley y plata oxidada.

Artículos enchapados de oro de 14 quilates—Se hacen y reforman alhas á precios económicos.

Todo artículo vendido por esta casa es garantizado su ley.

Compro oro, plata, platino y piedras preciosas.

acompañados de otras personas, fueron a abrir el sepulcro de San Pastor, del cual sacaron y pusieron dentro de una arquita diferentes huesos de él, que existían en el sepulcro, y aquella en otra mayor que se guarneció con barras de hierro. E informado el Padre Abad de que por la distancia e intemperias, se dejaba de concurrir a Tornos según costumbre actual por Abril, en procesion a dicha ermita y sepulcro, y dejado de celebrarse las cuatro misas anuales, y que por las nieves habia sido reformada tres veces, y hallarse en despoblado, y no se le daba el culto debido, dispuso y ordenó se trasladase dicha arca y huesos al monasterio de Piasca con la posible solemnidad. Y señalado día, llegó a su noticia que la expresada arca, se habia quitado y levantado en dicha ermita, por lo que habiendo secretamente averiguado de su paradero el cura de Cabezón don Esteban de la Madrid y Salceda, la restituyó y entregó a dicho R. P. Abad, la cual en el día de esta fecha, teniendo presente el testimonio del año 1587 fué reconocida y se halló en la misma forma que en el se expresa.

Antes de la misa popular y a vista del pueblo de Cabezón, revestido el Abad, y otros tres monjes, ante mí,

el escribano, se procedió a abrir y abrió, quitando las barras y clavos con que estaba cerrada y lo mismo con la de dentro, y de esta se sacaron los huesos que contenía, los que se trasladaron (excepto dos que se dieron al cura de Cabezón, para su parroquia o para su devoción) a otra en forma de baul, en la que, según el testimonio estaba la cabeza y otro hueso de dicho Santo, que se veneraba en Piasca, y puesta en unas andas, se llevó en procesion a Piasca por el Abad.

Hubo sermón relativo al asunto y veneración que merecía, y cantó la misa con toda solemnidad, y despues del «adoratorio», se colocó dicha arca en el altar mayor. Y a pedimento del Abad doy el presente, de que doy fe hoy 21 de Septiembre de 1806, Vicente Manuel de Celis.

La caja o urna en que se hallan hoy las reliquias, fué construida a los pocos días de levantada el acta anterior, y trasladadas a ella por el Abad de Sahagún, Fray José Saenz, que es el mismo de quien se habla en acta.

Las dos reliquias que se dieron a don Esteban de la Madrid, «para su parroquia o para su devoción», se hallan una en la Iglesia de Cabezón su parroquia, y otra en la de San Andrés, su pueblo natal, El relicario de ambas